



Se realizó la primera audiencia pública

## Plan Regulador no estará Aprobado para el 18 de enero del 2018 cuando se termina la congelación de Permisos de Edificación en Altura

Pág 7

### Crell celebró 69 años de vida

Pág 3

Instituto Alemán de Frutillar potencia espíritu científico

### Investigación y Creatividad se dieron cita en Semana de la Ciencia

Pág 7

Frutillar es reconocida como Ciudad Creativa de la Unesco y releva a Chile en el mapa mundial de la música

Pág 12

Mañana Jueves 2 de Noviembre a las 15 horas Master Class  
y a las 22 horas Guest Bartender

# Torneo Mitjans llega a Puerto Varas para rescatar "lo mejor de Chile para el mundo"

**El certamen que se realiza a nivel nacional, pretende recolectar mil recetas de cocteles preparados con destilados nacionales para escoger al mejor bartender del país.**

Con un recorrido por doce ciudades a lo largo del país, la nueva versión del "Torneo Mitjans", la competencia de coctelería más antigua de Chile, busca seleccionar las mejores recetas de cócteles y elegir a los mejores bartenders del país. El ganador de esta competencia podrá realizar un viaje, el cual le permitirá conocer las tendencias de la coctelería mundial, acompañado con uno de los mejores exponentes de la región, quien además será parte del jurado internacional de la gran final de este torneo.

En Puerto Varas, mañana

jueves 02 de noviembre a las 22 horas, el Pub Puerto Varas (Santa Rosa 068, 2º piso), fue el escogido para reunir a los bartenders de la ciudad, quienes junto a Víctor Gómez, embajador de Casa Mitjans, deleitarán a los asistentes con tres tragos nacionales: "Mojito Espumante", "Bitter Batido" y el "Summer Mix", reviviendo así lo mejor de la coctelería chilena. Además, a las 15 horas, en el mismo lugar habrá una Master Class para bartenders.

"Hay dos instancias- nos cuentan los organizadores-, la primera es la Master Class

para Bartenders, donde se les entregan todos los tips y consejos que deben tener presentes al momento de elaborar y crear sus recetas. Pero, es importante destacar que esta convocatoria no es sólo para especialistas, también pueden participar aquellos aficionados que quieran perfeccionarse en el mundo de la coctelería y ser parte de este gran torneo nacional. No es excluyente ser bartender. Posteriormente, en la noche se realiza el Guest Bartender, el cual está más dirigido al público y donde el embajador de Torneo Mitjans estará presentando los cócteles que estarán en tendencia durante esta primavera-verano: como lo son el Mojito Espumante, Bitter Batido, Summer Mix. Todos están invitados a participar y disfrutar del evento. Excelente panorama para este jueves".

La gira del Torneo Mitjans continuará en ciudades como Antofagasta, Iquique, La Serena, Viña del Mar, Santiago, Talca, Temuco, Concepción,



y Punta Arenas. En tanto, en otras localidades, se realizará una ruta de bares para seleccionar a las mejores recetas de la zona junto a los embajadores de Casa Mitjans.

La gran final del Torneo Mitjans para coronar al mejor bartender de Chile 2017 en tres categorías: "Internacional", "Espumantes" y "Nacional", será el 29 de No-

viembre en el bar 7 Negronis en Santiago, y el jurado estará formado por un selecto grupo internacional, compuesto por Alex Mezquita, bartender brasileño reconocido a nivel mundial; Inés de los Santos, la más destacada bartender de Argentina; y Aaron Díaz de Perú, considerado entre sus pares como uno de los mejores bartenders del mundo.

## Recetas Cocteles Nacionales:

### Mojito Espumante

15 cc Jugo de Limón  
Hojas de menta Fresca  
Jarabe de Goma  
Hielo Frappe

Completar con Espumante Valdivieso Brut

### Bitter Batido:

30cc de Bitter Rossard  
30cc de Coñac 3 Palos  
30cc Licor Cacao

Agitar en coctelera con mucho hielo

### Summer Mix

50cc Pisco Diaguitas Transparente 40 Grados  
50cc Jugo de Mango  
30cc Jugo de Maracuya  
15cc Jarabe de Goma

Gotas de Amargo Aromático Rossard  
Hielo Picado

Decorar con Hojas de menta y naranja



Hace 11 Años a su Servicio  
**ASBSORIA INFORMÁTICA**  
Formateos y Mantenimiento  
Reparación de Computadores  
Soluciones Integrales IT  
Asesoría Informática Especializada  
Ambiente Windows y MAC

Jorge Alessandri 690, Villa Los Presidentes,  
Puerto Varas  
www.asistenciah.com  
info@asistenciah.com

Fono WhatsApp +569 4933 7905

Horarios de Atención:  
De Lunes a Viernes de 14 a 19:30 horas.

En Puerto Varas desde el 2005  
Confían en nosotros.



## El lector opina

info@elheraldoaustral.cl

**Estimados lectores:** Toda carta debe traer los nombres y apellidos completos del remitente, copia legible de la cédula y su número, dirección domiciliaria, teléfono convencional y celular.



Fundado el 9 de Septiembre de 1951

**Directora**  
Lucía Bravo B.  
**Directora Ejecutiva**  
Paola Alvarez B.  
**Editora**  
Paola Alvarez B.

**Gerente Comercial**  
Gustavo Gálvez M.  
**Colaborador**  
David Leal  
**Diseño y Diagramación**  
Edward Schaefer I.  
www.EdwardSchaefer.cl  
**Fotógrafo**  
Luciano Invernizzi

**Jefe de Taller**  
Nelson Loaiza  
**Distribución**  
Miguel Filoza  
**Fono** 65 -2752766  
prensa@elheraldoaustral.cl  
www.elheraldoaustral.cl  
**Dirección**  
Itata 1130 - Puerto Varas  
X Región Chile



35 años, Jaime Aguilar.

El premio Mejor Compañero 2017 recayó en Leandro Miranda.

Colaborador destacado fue para Karina Cárcamo.



# Crell celebró 69 años de vida

Con una cena para sus cooperados y un almuerzo para sus colaboradores, la Cooperativa Regional Eléctrica Llanquihue –Crell- celebró sus 69 años de vida, evento en el cual fueron premiados sus trabajadores por años de servicio, mejor compañero y empleado destacado del año.

El almuerzo de aniversario con los colaboradores comenzó con un discurso a cargo del Gerente General de Crell, Franco Aceituno, quien junto con hablar brevemente de la historia de Crell (para aquellos trabajadores nuevos), se refirió al estado actual de la Cooperativa y los futuros desafíos que se presentan en una industria que cada vez es más exigente en cuanto a la

calidad de servicio que se entrega a los clientes.

### Reconocimientos

Luego del saludo del Vicepresidente de Crell, Hugo Scheel, se procedió al almuerzo, para luego realizar los reconocimientos a los colaboradores. Por 10 años de servicio en la empresa fueron reconocidos: Luis Mansilla, Daniela Mancilla y Junny Santana. Por 15 años de servicio: Gabriel Morales, Javier Aburto y Miguel Angel Gallardo. Con 25 años de servicio fue reconocido Ermin Díaz y por 35 años, Jaime Aguilar. El premio Mejor Compañero 2017 recayó en Leandro Miranda y el Colaborador Destacado fue para Karina Cárcamo.



**Dane's**  
Café - Restaurant

*En Cafe Dane's tenemos de todo para llevar.....*

- Cocktail (canapés, crudos, empanaditas)
- Tortas
- Kuchenes
- Sandwiches

- Y todos los días
- Empanadas de carne y vegetariana
- Papas rellenas
- milcados

**Horarios de Atención:**  
Lunes a Sábado de 7:30 a 23:horas  
Domingo de 7:30 a 21.30 horas  
Del Salvador 441 - Puerto Varas  
Fono: 65 2232371

Para prevenir incendios forestales

# Autoridades presentan plan de protección y mapa de riesgos comuna de Puerto Montt

Disponer de más recursos humanos y logísticos e incrementar la construcción de cortafuegos en los sectores urbanos y rurales más críticos de la comuna de Puerto Montt, son algunas de las medidas adoptadas para la prevención y mitigación de incendios forestales que eventualmente se puedan registrar en la temporada estival. En una nueva sesión de la mesa provincial, realizada por la Gobernación de Llanquihue, tanto el Director Regional de Conaf, Luis Infante y el Jefe del Departamento de Protección Contra Incendios Forestales de Conaf, Juvenal Bosnich, expusieron acerca del plan de protección y mapa de riesgos de los lugares con mayor complejidad que presenta la capital regional, oportunidad en que se indicó que anualmente se registran un promedio de 119 incendios forestales, consumiendo en los últimos 5 años

una superficie de 2 mil 326 hectáreas de vegetación en la comuna de Puerto Montt.

En este aspecto, el Director Regional de CONAF, enfatizó "Puerto Montt está dentro de las 23 comunas más vulnerables en el país en ocurrencia de incendios forestales. Hoy (ayer) hicimos entrega al Gobernador Provincial del plan de protección y mapa de riesgos de los diferentes sectores identificados como los más críticos que tiene la comuna de Puerto Montt. Como lo son el sector de La Vara-Alerce; Chinquihue; y sectores dentro de la ciudad con presencia del Ulex (Chacay)", señaló Infante.

El Intendente(s) Regional, Juan Carlos Gallardo, coincidió en que la principal preocupación en la provincia de Llanquihue es la comuna de Puerto



Montt, y para ellos se ha planteado una meta de avance, a realizarse en un periodo de dos años, que se refiere a la construcción de 95 kilómetros lineales de perímetros de cortafuego en sectores prioritarios, iniciativa que será apoyada con recursos humanos y logísticos del municipio local, ONEMI y el Ejército.

Gallardo, destacó el aumento de brigadas en la provincia de Llanquihue y la presencia de helicóptero con base permanente en Puerto Montt, resaltando que el compromiso de todas las instituciones y, en especial del cuerpo de bomberos, quienes a través de los recursos del Gobierno Regional han recibido nuevos carros adicionales, incluso algunos con ca-

pacidad para intervenir en terrenos forestales.

El Director Regional Onemi, Alejandro Verges, hizo un llamado a la comunidad a denunciar oportunamente los incendios, "éstos se pueden prevenir y combatir siempre que se haga a tiempo, la intervención oportuna nos permite ser exitosos".

En tanto, el Director de Conaf, aseguró que el 99 por ciento de los incendios son provocados por la acción humana, ya sea negligencia o intencionalidad, "queremos que esta acción sea evitada", recordando que a partir del 15 de diciembre hasta el 15 de marzo va a estar prohibido el uso del fuego.

## Un 5,5% de desocupación registró la encuesta de empleo del INE para la región de Los Lagos

**Seremi del Trabajo:** "Hay un importante aumento de los trabajadores asalariados y una disminución de los trabajadores a cuenta propia, lo que se traduce en un avance en la calidad del empleo".

Una tasa de desocupación regional de un 5,5% para el trimestre móvil julio, agosto y septiembre de este año, registro la última encuesta de empleo del INE, aumentando en 0,5 puntos respecto a la medición del trimestre anterior y situándose en el quinto lugar dentro de las regiones con menor desempleo del país.

Al respecto el Seremi del Trabajo Claudio Villanueva explicó las cifras y sostuvo que "vemos con preocupación que los rubros de Comercio y

Actividades de alojamiento y servicio de comidas tengan una incidencia negativa en la generación de empleos, esperamos que sea producto de un factor estacional que se revierta en las próximas mediciones, ya que prontamente comienza la temporada alta donde se generan contrataciones en estos rubros".

La autoridad laboral agregó que "si bien la cifra regional de desocupación es de un 5,5%, explicada básicamente por un aumento en la cantidad de



ocupados y desocupados, también valoramos positivamente el aumento de trabajadores en la categoría ASALARIADOS (+3.4%) con 8.580 personas adicionales en 12 meses, totalizando 261.3760 personas que cuentan con un contrato de trabajo y seguros sociales".

"Además, los trabajadores a CUENTA PROPIA disminuyeron en un 4.0% con 4.740 puestos de trabajo menos en

esa categoría totalizando 113.840 personas, lo que da cuenta de un avance en la calidad del empleo" sostuvo la autoridad.

A nivel provincial la cifra marco un 5.0% de desocupación para la provincia de Osorno y un 5,7% para las provincias de Llanquihue, Chiloé y Palena. A nivel de grandes ciudades, Osorno marcó un 5,5% y Puerto Montt un 4,7%.

# Hazte amigo del CAMM

Han sido 10 años de trabajo para abrir este espectacular espacio para la comunidad, ahora mantener su funcionamiento y programación es tarea de todos.

Infórmate en: [contacto@molinomachmar.cl](mailto:contacto@molinomachmar.cl)

nov  
2017



CHARLA

## Café Científico

JUEVES 9 / 19:30 HRS

Conversatorio: Diálogos de Arte y Ciencia

Conversatorio dirigido por la investigadora y artista Dra. Fernanda Oyarzún y que contará con la participación de artistas y científicos que exploran la conexión entre el arte y la ciencia. Se presentarán iniciativas y proyectos de colaboración entre artistas, científicos y artesanos de Chile, con un especial enfoque en la Región de Los Lagos.

Expone: Dra. Fernanda X. Oyarzún  
Investigadora Asociada Centro i-mar, Universidad de Los Lagos  
Investigadora Asociada CIBAS & Fac Ciencias de UCSC

ENTRADA LIBERADA



ARTES VISUALES

## Avistamiento en el Molino

Visita las muestras  
hasta el 03 de Diciembre

- **Acuarelas** de Carolina Novoa
- **Fotografía** de Mariano Diez
- **Instalación** Niños ASPADEF junto a Amparo Allende

SALA ARTES VISUALES / CAFÉ INEFABLE

ENTRADA LIBERADA

MAIN PARTNERS



PARTNERS



INMOBILIARIA  
SAN FRANCISCO



COLABORAN



MEDIA PARTNER



## Olimpiadas Inter Seremis

# El deporte se tomó a la Seremi de Salud

Jornadas de sana competencia y camaradería fueron las que se realizaron el pasado viernes y sábado en dependencias de la Universidad de Los Lagos, sede Puerto Montt, donde se desarrollaron las Olimpiadas Inter Seremis, con participación de más de 90 funcionarios de las regiones de Magallanes, Aysén, Los Lagos y los Ríos.

Tras dos días de competencia en disciplinas como rayuela, voleyball, basketball, atletismo, baby futbol, ajedrez y tenis de mesa, funcionarios y funcionarias dieron todo su esfuerzo para quedarse con los trofeos de esta sexta olimpiada. El triunfo por más competencias ganadas fue para Aysén, quedándose con el atletismo y el ajedrez entre otras disciplinas, mientras que la región de Los Lagos se llevó el 2do lugar en esta categoría,

logrando eso si el primer lugar en baby fútbol.

El Presidente del Club Deportivo Seremi Salud Los Lagos, Patricio Aguilar, destacó la sexta jornada donde nuevamente se logró hacer deporte pero con compañerismo entre las regiones de la zona sur, "fue una jornada exitosa, destacando todo el entusiasmo de los compañeros. Nada más que agradecer a los participantes y a nuestros colegas, y sobre todo el apoyo de la empresa privada quienes fueron un gran aporte", expresó Aguilar.

En tanto la Seremi de Salud, Eugenia Schnake, destacó el esfuerzo llevado adelante por los funcionarios, "el deporte es un factor protector en los entornos laborales y lo que se ha hecho en nuestra ciudad es reunir a más de 90 funcionarios de diversas



regiones del sur para hacer deporte, es una actividad muy positiva y senti-

mos orgullo que se haya realizado en nuestra región", concluyó.

**RECIBE PAQUETES Y DOCUMENTOS EN UNA CASILLA DE CORREOS CHILE,**  
incluidas compras de **AliExpress**  
Contrata la tuya en cualquier sucursal.

www.correos.cl 600 950 2020

**CORREOSCHILE**

## ¿Qué es Balloon Latam?



Somos una empresa social para América Latina que potencia el micro desarrollo territorial, buscando fortalecer y poner en valor su patrimonio cultural, socioambiental, humano y económico, mediante el desarrollo de programas de investigación, formación y articulación con las comunidades.

CONOCE DÓNDE ESTAMOS

ABOUT HISTORIA OBJETIVOS MODELO ALIADOS EQUIPO

## Balloon Latam y Karün salen a apoyar a emprendedores de la Región de Los Lagos

En 10 días, 20 profesionales se dedicarán por completo a ayudar a 20 emprendedores. Es el nuevo desafío que se han impuesto las empresas sociales Balloon Latam y Karün, quienes se han unido para potenciar y aportar al desarrollo de las comunidades locales de Río Puelo y Cochamó, en la Región de Los Lagos. Ambas empresas sociales llevarán a cabo un programa

intensivo de innovación social para el desarrollo de emprendedores de ambas localidades, a partir del 03 al 13 de Noviembre de 2017. De esta forma, los profesionales trabajarán de forma directa durante los 10 días, con 20 emprendedores, potenciando sus emprendimientos y trabajando en profundidad sus proyectos en base a la probada metodología Balloon.

Se realizó la primera audiencia pública

# Plan Regulador no estará Aprobado para el 18 de enero del 2018 cuando se termina la congelación de Permisos de Edificación en Altura

**Durante la audiencia participaron más de 100 personas**

En el salón azul de la Municipalidad de Puerto Varas, el pasado viernes 27 de octubre, se llevó a cabo la primera audiencia pública de la actualización del Plan Regulador Comunal, instancia de carácter informativo en la que expusieron el Director Secpla, Ignacio Chávez; el asesor urbanista, Andrés Saldivia y la ingeniero en tránsito, Loreto Calisto; cita en la cual también estuvo presente el Alcalde Ramón Bahamonde, además de los concejales Luis Becerra, Rosa Benavides y Marcelo Salazar.

De este modo, fue Ignacio Chávez quien comenzó haciendo la introduc-

ción de la exposición para que luego el asesor urbanista del municipio diera a conocer los aspectos técnicos del instrumento de planificación comunal, ante una audiencia de más de 120 personas.

En ese sentido, se dio a conocer los objetivos generales del Plan dando énfasis en que "se debe consolidar una imagen y modelo de ciudad que permita un desarrollo sustentable con un crecimiento controlado y concentrado en armonía con el entorno, de tal modo que se protejan los activos urbanos y naturales, promoviendo una equidad en la distribución de

servicios, oportunidades de trabajo, equipamiento y la infraestructura. Asimismo se dio cuenta que en el Indicador de Calidad de Vida Urbana se encuentra en el quinto puesto a nivel nacional, lo que genera una alta demanda por vivir en la comuna puerovarina" señalaron desde el Secplac.

## Plazos para la Aprobación del Plan Regulador

Tras la presentación de carácter informativo, el equipo técnico del municipio se dio el tiempo de responder a las preguntas de la audiencia y en donde se dejó claro que el proyecto del Plan Regulador Comunal estará a disposición de la comunidad por los

siguientes 30 días en el hall municipal— a partir de mañana jueves 02 de noviembre— tiempo durante el cual a comunidad podrá realizar sus observaciones hasta el 13 de diciembre— a través de la oficina de partes de la municipalidad. También está disponible en la web municipal [www.ptovaras.cl](http://www.ptovaras.cl).

Luego viene un período de análisis y sistematización de las observaciones durante cinco días, dando paso a la segunda audiencia pública de consultas donde se presentará el consolidado de observaciones, fijada para el 22 de diciembre. También después de esta audiencia se abre un nuevo período de recepción de observaciones por parte de la comunidad hasta el 15 de enero del 2018. Se sistematizan las observaciones y se arma un expediente consolidado que se presentará al concejo durante la última sesión de concejo de enero del 2018, que deberá aprobar o rechazar las observaciones efectuadas. Luego de esto, pasará a la tramitación en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo que tiene un plazo de 60 días. Es decir, el Plan Regulador de Puerto Varas podría estar aprobado a fines del primer trimestre del 2018.

Los fondos recaudados serán para apoyar el financiamiento del evento de los días 9, 10 y 11 de noviembre:

## Dj Bio Boogie Mike dará vida a Fiesta de Carnaval del Sur este sábado 4 de noviembre en Puerto Varas

Una celebración increíble, de esas que no se pueden perder por su calidad, detalles y que hacen de la noche una jornada inolvidable al ritmo de buena música, en un lugar perfecto y cuyo objetivo tiene una noble causa, es lo que la Fiesta Carnaval del Sur tiene para sus amigos y amantes de la cultura entretenida, este sábado 04 de noviembre.

La fiesta se realizará a las 22:00 horas en el Arrebol Patagonia Hotel, ubicado en Camino a Ensenada Km 1,5, Ruta 225 de Puerto Varas.

Son sólo 200 entradas cuyos asistentes podrán disfrutar de la

música del destacado Dj y coleccionista de vinilos chileno Bio Boogie Mike, especializado en BlackMusic que ha compartido con diferentes artistas nacionales y extranjeros del Funk, Hip-Hop y Soul entre otros. Ha compartido escenario con artistas de la talla de Jamiroquai en su gira por sudamérica de 2011 y 2013, donde participaron además Kool and the Gang, los Amigos Invisibles y Ilya Kuryaki and the Valderramas, tanto en Chile como Perú.

También ha participado en presentaciones con Gloria Gaynor, Dj Shadow, Diplo, Mayer Hawthorne y Mala Rodríguez. Este año, fue parte



del show de artistas nacionales de RedBull Thre3Style.

Carolina Cruz Correa, directora de Carnaval del Sur invitó a disfrutar de esta fiesta. "Las entradas se están vendiendo en la Murta de Puerto Varas y en los locales de restaurant Azurro de Puerto Varas y de Puerto Montt. Si estás imposibilitado de acercarte a estas tiendas, también puedes llamarnos al +56 9 77988712. Son sólo 200 unidades. Cada una vale diez mil pesos. El dinero recaudado

tiene por objetivo aportar al financiamiento de los días 9, 10 y 11 de noviembre del evento Carnaval del Sur", señaló.

La fiesta de Carnaval del Sur contempla además un desfile de modas y entretenidos concursos.

Puedes conocer más detalles de la fiesta de este 4 de noviembre y del evento Carnaval del Sur del 9, 10 y 11 de noviembre en su fan page de Facebook: Fundacioncarnavaldelsur





Instituto Alemán de Frutillar potencia espíritu científico

# Investigación y Creatividad se dieron cita en Semana de la Ciencia

Charlas educativas, exposiciones de experimentos y creación de murales, fueron algunas de las principales actividades desarrolladas por el Instituto Alemán de Frutillar, en el marco de la Semana de la Ciencia, iniciativa que apostó por vincular conocimientos, curiosidad y creatividad para así forjar el espíritu científico en alumnos y alumnas desde pre básica hasta cuarto medio.

Uno de los hitos de este cronograma de eventos fue la realización de charlas científicas desde el ámbito de la investigación en Salud. En ese contexto, el investigador Héctor Contreras, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, compartió con alumnos y alumnas de enseñanza media a través de charlas que se centraron en el cáncer de próstata y de mama, haciendo énfasis en factores de riesgo, conductas preventivas y alternativas de tratamiento. “El cáncer es una enfermedad que está progresando en el tiempo, con el en-

vejecimiento de la población aumenta el número de incidencias en todos los cánceres, la única forma efectiva de poder curarlo es intentar llegar con un diagnóstico precoz, entonces la idea es socializar que uno tiene que evitar las conductas de riesgo, evitar algunas condiciones ambientales que favorecen el desarrollo de los cánceres, porque después uno solo tiene que acompañar la enfermedad, por lo que la idea es llegar inicialmente para poder curar. Hicimos énfasis en la actividad física, en las condiciones de vida saludable, en las tasas de mortalidad e incidencia en la población chilena”, explicó el investigador.

Contreras destacó el alto interés de los alumnos por el tema, lo que permitió responder y aclarar una serie de interrogantes: “Siempre tienen historias comunes entre ellos. Muchas de las cosas que cuento son tomadas de la realidad, por ejemplo que un tío tiene un cáncer, que un amigo se curó, tienen muchas cosas mitificadas



que uno puede ayudar a dilucidar con conocimientos científicos”, aclaró finalmente.

Las actividades de la Semana de la Ciencia contemplaron además muestras de llamativos experimentos científicos para los más pequeños, a cargo tanto de los alumnos del Taller de Ciencias como de estudiantes de Cuarto Medio del establecimiento.

En paralelo, y dando un toque de colorido y creatividad a la agenda de actividades, alumnos de enseñanza media desarrollaron murales en los que se expresaba la relación entre la ciencia y la comprensión de nuestras leyes universales, a través de disciplinas como la Biología, la Matemática o la Física, aportando así al desarrollo y evolución de la humanidad por medio del conocimiento.



## ¿Y la primavera cuándo?

Todos en Puerto Varas parecen hacerse esta pregunta ¿y la primavera donde está?. La gran mayoría de las personas se encuentra sorprendida con la inclemencia del tiempo donde destacan las fuertes lluvias y vientos que han alcanzado los 60km en los últimos días. Según el reporte de meteorología las lluvias se mantendrían y el viento ya disminuiría, incluso se prevén probables tormentas eléctricas en los próximos días. Recién el sábado se podrían observar claros en los cielos y temperaturas un poco más elevadas que bordearían los 17 grados.



# Vitrina Comercial



Andrés Bello 304,  
Local 1  
Fono 65 2511567

Horarios:  
Lunes a Sábado de 9 a 22 horas,  
domingo de 10 a 14  
y de 18 a 22 horas

DR. ALEJANDRO ALVAREZ

Implantología  
Rehabilitación Oral



Puerto Varas  
San Pedro 451  
2do piso, Oficina 3 Fono 65 2 235858

Puerto Montt  
Benavente 405  
Oficina 504 Fono 65 2 295757

www.dr.alvarezimplantes.cl

TANGO  
DEL LAGO

Milonga y  
Clases de tango  
Martes  
a las 20.30 hrs

Club Alemán  
Puerto Varas  
San José 415



CONTACTO:  
+569-82684985  
+569-88384599

TALLERES DE  
MOSAICO "RAVENA"  
DE MARCELA MARAGAÑO

◆ CLASES PERSONALIZADAS  
◆ ADULTOS, ADULTO MAYOR  
Y NIÑOS

MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES  
Y SÁBADO POR LA TARDE

INFORMACIONES  
9 74723088

DIRECCIÓN IMPERIAL 198,  
PUERTO VARAS



Veterinario a Domicilio 24/7  
URGENCIAS

Willy Rojas

- Vacunación
- Desparasitación
- Enfermedades en General

Celular:  
**+569 82078167**



EMPRESA DE ASEO

Lavado de:

- Autos
- Alfombras
- Tapices
- \*Limpieza de Combustión Lenta

FONO:  
9 83686888  
SAN PEDRO 26  
PUERTO VARAS



CORONAS DE CARIDAD  
CLUB DE LEONES LOS COLONOS  
\$1.000 c/u

En Venta:  
- Teuber Propiedades  
en Avda Gramado 560,  
oficinas 3 y 4  
- Deco y Gourmet,  
Calle Estación 505

Contrate sus  
avisos en su  
diario local

Fono:  
**65-2752766**

El Heraldo Austral  
...nuestro Diario, nuestro Patrimonio

MARQUETERÍA

Patricia Lüttecke

PUERTO VARAS

Informamos a la comunidad que el 26 DE OCTUBRE  
cierra temporalmente el local en Avenida Gramado 1100,  
por cambio de local.

Nueva apertura el 6 de noviembre en su  
nueva ubicación: San Ignacio 1325

LUN A VIE 10:00 a 13:30 / 15:30 a 19:00 SÁ 10:00 a 13:30



CON USTED A TODA HORA

Artículos de Librería y Oficina Timbres de Goma  
(entrega 24 horas)

Grabados Computacionales Regalos  
(entrega 24 horas)

Entrega a domicilio a Empresas e Instituciones dentro de la ciudad

ATENCIÓN

Lunes a Viernes de 9 a 20:00 hrs - Sábado de 10 a 18:00 hrs

contacto@nikyregalos.cl Fono/Fax 65 -2 232008  
San Bernardo - Puerto Varas

Contrate sus avisos  
en su diario local  
Fono: 65-2752766  
ventas@elheraldoaustral.cl

El Heraldo Austral  
...nuestro Diario, nuestro Patrimonio

Contrate sus avisos  
en su diario local  
Fono: 65-2752766  
ventas@elheraldoaustral.cl

El Heraldo Austral  
...nuestro Diario, nuestro Patrimonio



## Frutillar es reconocida como Ciudad Creativa de la Unesco y releva a Chile en el mapa mundial de la música

- **La comuna pasa a formar parte del grupo de 30 ciudades en el mundo que forman parte de la Red de Ciudades Creativas de la Música, entre ellas Liverpool (Inglaterra), Sevilla (España), Auckland (Nueva Zelanda) y Adelaida (Australia).**
- **Alcalde de Frutillar, Claus Lindemann, celebró el resultado de la postulación, la cual fue impulsada por la comunidad y organizaciones público privadas como Fundación PLADES, Semanas Musicales y Teatro del Lago.**

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) reconoció a Frutillar como Ciudad Creativa de la Música, sumándola así al selecto grupo de 30 ciudades en el mundo que destacan por el aporte que las industrias culturales hacen al desarrollo económico y social de la comunidad. La comuna de la región de Los Lagos cuenta con 17.500 habitantes y recibe anualmente a 250 mil visitantes que llegan para participar de las Semanas Musicales y los espectáculos de Teatro del Lago. Tal es la relevancia de la actividad cultural para Frutillar, que solo la música aporta el 5,4% de las ventas totales anuales de la comuna, 57 veces más que el promedio nacional.

El alcalde de Frutillar, Claus Lindemann, celebró la noticia y destacó que “con este reconocimiento Frutillar obtiene la consolidación de un largo camino e historia de esfuerzo y cultura. Es un orgullo pasar a ser parte de esta red de relevancia mundial y nos transforma en la primera ciudad chilena en ser parte de esta red UNESCO. Además, es un tremendo apoyo el desarrollo local desde uno de nuestros elementos más distintivos: la música”,

aseguró Lindemann.

Frutillar cuenta con una larga trayectoria musical originada en el impulso que dieron los coros de tradición alemana con el fuerte arraigo de la música en la comunidad local. Esta verdadera fusión cultural ha consolidado un sello que identifica a Frutillar como la ciudad ícono de la música en Chile.

Desde la Fundación Para el Desarrollo Sustentable de Frutillar (PLADES), valoraron el anuncio. “Estamos muy contentos y agradecidos de que finalmente Frutillar haya puesto a Chile en el mapa de la creatividad, a partir de su historia, de la consolidación de un desarrollo orgánico de los últimos 160 años, en que los actores se han reunido, han pensado y soñado cómo poner al servicio del desarrollo local la música, que es la característica que más se nos reconoce a nivel nacional e internacional. Junto con el agradecimiento a UNESCO, ahora hay que seguir trabajando con más entusiasmo. Estamos caminando juntos por hacer de ésta una ciudad más integrada socialmente y con más oportunidades para todos”, señaló Eugenio Rengifo,

director ejecutivo de PLADES.

Por su parte, la presidenta de la Corporación Semanas Musicales de Frutillar, Harriet Eeles, manifestó que “como Corporación Cultural, nos sentimos muy orgullosos de que nuestra larga trayectoria de más de 50 años, ha podido aportar a este reconocimiento de parte de UNESCO. Creo que este gran sueño de ser ciudad creativa de la música ha sido un gran esfuerzo de toda la comunidad, de todos los que trabajan para el desarrollo de la cultura aquí en Frutillar y esto nos abre nuevos horizontes, lo que nos motiva especialmente y nos compromete a emprender acciones para hacer de la música un instrumento de desarrollo integral de la comunidad”.

Nicola Schiess, presidenta de Teatro del Lago, Obra Bicentenario que desde 2010 recibe más de 100 mil visitas al año y cuyos programas y cursos de formación en la música y las artes han beneficiado a más de 145.000 personas desde su inauguración, destacó que “este reconocimiento demuestra que la descentralización, la integración social y el desarrollo a través del arte es posible. Es un logro para Frutillar y también para Chile. Un

reconocimiento a la trayectoria musical que ha inspirado el crecimiento de esta ciudad”, señaló Schiess, quien agregó que “la creatividad es un motor de este siglo. El desafío que nos impone esta distinción es gestionarla con un enfoque colaborativo, multidisciplinario y que potencie aún más la alianza público privada que tantos éxitos le ha reportado a la ciudad y al país”.

Ser parte de esta red permitirá a Frutillar acceder a una serie de beneficios como generar vínculos con otras ciudades que comparten este atributo y compartir experiencias, buenas prácticas y compromisos de colaboración, ayudando a posicionar a la ciudad en un contexto internacional. Igualmente, la ciudad se compromete con un conjunto de acciones para profundizar el impacto de la industria creativa en el desarrollo de la comunidad. Entre las ya planteadas en el proceso de postulación destaca el desarrollo de planes de trabajo que permitan posicionar la creatividad como una habilidad en el aprendizaje en los colegios de la ciudad; desarrollo de programas de inclusión social a través del arte; creación de incentivos para que artistas viajen a componer a Frutillar; creación de residencias e intercambios de artistas en colaboración con Katawice (Polonia), entre otras iniciativas.

Otras ciudades que forman parte de la Red de Ciudades Creativas de la Música son Liverpool y Glasgow (Reino Unido), Bologna (Italia), Hannover y Mannheim (Alemania), Sevilla (España), Adelaida (Australia), Bogotá y Medellín (Colombia).